Porównanie tłumaczeń Przysłów 25:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Pałką,\* mieczem oraz ostrą strzałą jest człowiek, który fałszywie zeznaje przeciwko swojemu bliźniemu.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Pałką, מֵפִיץ (mefits), czyli: rozpraszaczem; BHS proponuje em. na מַּפֵץ (mappets), czyli: młot, pałka. Wg G: pałka, ῥόπαλον, synonim zapadki w pułapce na myszy, ῥόπτρον. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>20 20:16</x>; <x>30 19:16-18</x> [↑](#footnote-ref-3)